

抱負

提供國際推許的優質羈押和更生服務。

任務

作為香港刑事司法體系重要的一環，本署肩負以下任務：

- 服務社會，提供市民信賴、職員引以自豪、並具成本效益的優質羈押和更生服務。
- 以保障公眾和犯人安全、又符合人類尊嚴的方式羈押交由本署監管的人。
- 為犯人提供適時而恰當的綜合更生服務，讓他們有最佳機會重建新生。

價值觀

2

- **正直品格**
我們注重誠實、謙遜和個人責任感。
- **專業修養**
我們敬業樂業，協力提高效率、效能和服務質素。
- **人道精神**
我們認同不論是市民、本署職員或交由本署監管的人，均有權受到正確、公平和顧及尊嚴的對待。
- **嚴守紀律**
我們恪守法治，重視秩序，崇尚和諧。
- **善用資源**
我們珍惜資源，善加管理。

Vision

To deliver quality custodial and rehabilitative services recognised internationally for excellence.

Mission

As an integral part of the Hong Kong criminal justice system, the Correctional Services Department is committed:

- To serve the community by providing high quality and cost effective custodial and rehabilitative services in which the public can be confident and the staff take pride.
- To detain persons committed to our custody in a manner which is secure to the public, safe for inmates and compatible with human dignity.
- To provide the best possible opportunity for all inmates to make a new start in life, by offering timely, apt and comprehensive rehabilitation programmes.

Values

- **Integrity**
We value honesty, humility and personal responsibility.
- **Professionalism**
We are committed to the profession and together strive for continuous improvement in efficiency, competence and quality of service.
- **Humanity**
We recognise that all persons have the right to be treated correctly, fairly and with due respect to their dignity, whether they are members of the public, members of staff or persons in our custody.
- **Discipline**
We respect the rule of law, orderliness and harmony.
- **Economy**
We optimise use of resources.

